

1943-11-25

AFSENDER

Ernest Mancoba

MODTAGER

Sonja Ferlov Mancoba

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Engelsk

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev.

Generel kommentar:

Ernest Mancoba blev interneret i først Fresnes fængsel og senere interneringslejrene La Grande Caserne Saint-Denis og Drancy juni 1940-1944. Ernest Mancoba blev tilbageholdt pga af sit britiske statsborgerskab.

Afsendersted:

La Grande Caserne St. Denis

Modtagersted:

Paris

Arkivplacering:

Ferlov Mancoba arkivet.

DOKUMENTINDHOLD

Ernest Mancoba skriver til Sonja Ferlov Mancoba om deres vielse året forinden og om hans personlige udvikling som en gift mand. Han refererer til deres liv sammen når krigen slutter.

TRANSSKRIFTION

11th June 1943

My beloved wife,

It is soon a year that we were married – strange as it will seem, at that moment it looked a mere formality which had nothing fundamental – Now the feeling that comes over me when reflecting on the 23rd June the date of our marriage, gives me immense joy – and wonder – How the relationship of two beings can be so full of rich associations My life since I have known you has been so well-balanced, so sound and well-directed that I have been able to face all the strange situations of our times with calm and deliberate contemplation. In other words I look even at the experience of separation as a severe preparation for our life together after the war. I confess, I have learnt so much, and discarded many foolishnesses since the internment, which would very probably have compromised our married-life – Hence I shall be a better husband after this experience to my wife whom I love beyond all else

Ernest

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

My beloved wife, 11th June 1943.

It is soon a year
that we were married. Strange
as it will seem, at that moment
it looked a mere formality which
had nothing fundamental. Now the
feeling that comes over me upon
reflecting on the 23rd June the
date of our marriage, gives me
immense joy and wonder. How
the relationship of two beings can
be so full of rich associations
My life since I have known you has
been so well-balanced, so sound
and well-directed that I have been
able to face all the strange situations
of our times with calm and deliberate
contemplation. In other words I look
even at the experience of separation as
a severe preparation for our life together
after the war. I confess, I have
learnt so much, and discarded many
foolishnesses since the internement, which
would very probably have compromised our
married-life. Hence I shall be a better
husband after this experience to my
wife whom I love beyond all else.
Sincerely,
Ernest.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Kriegsgefangenenpost

LP

An Madame Sajo Terbo Nancoba
46 rue Hippolyte Maindron

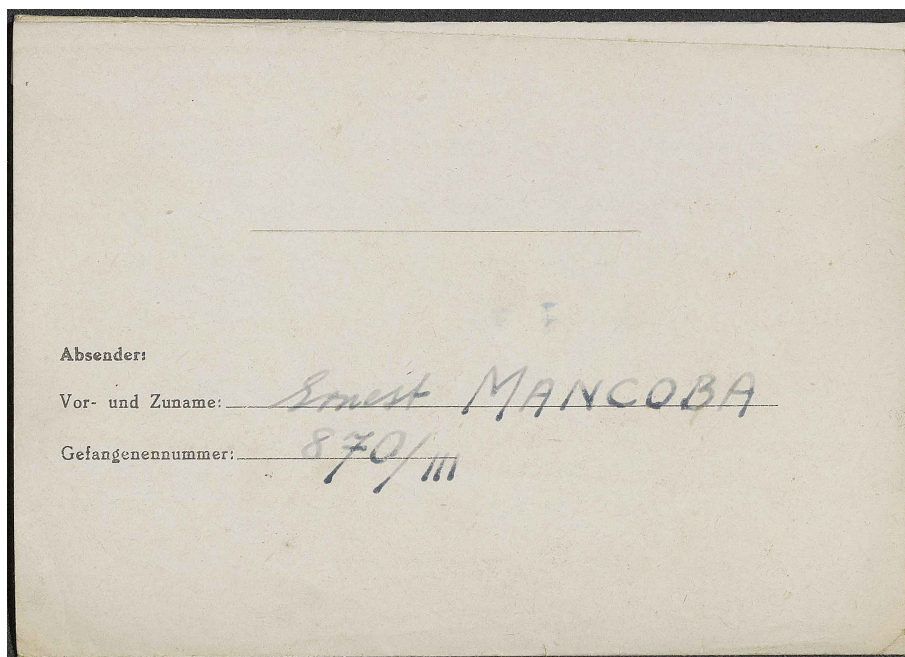
Empfangsort: PARIS 14^{eme}
Straße: _____
Kreis: (Seine)
Land: _____
Landesteil (Provinz usw.) _____

Gebührenfrei!

STALAG
FR. 122
GERÜFT

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Absender:

Vor- und Zuname: Ernst MANCOBA

Gefangennummer: 870/III